Herzlich willkommen in Windisch

Wichtige Informationen für Neuzuziehende aus dem Ausland

WINDISCH

rif Integration Region Brugg

KIP KANTONALES INTEGRATIONSPROGRAMM KANTON AARGAU

Inhalt

Themen

1.	Ihr neuer Wohnort	3
2.	Anlauf- & Beratungsstellen	7
3.	Sprache & administrative Unterstützung	8
4.	Arbeit	10
5.	Bildung	11
6.	Soziale Integration & Freizeit	13
7.	Kind, Familie & Alter	14
8.	Gesundheit	17
9.	Wohnen & Umwelt	20
10.	Mobilität	22
11.	Recht, soziale Sicherheit & Finanzen	23

Sie können die QR-Codes mit Ihrem Smartphone einscannen, um direkt zu den Webseiten zu gelangen.

Klicken Sie auf die QR-Codes oder die blauen Links, um direkt zu den Webseiten zu gelangen.

Die Schweiz

Bevölkerung
Die Wohnbevölkerung der Schweiz ist seit 1900 laufend gewachsen. Es wohnen über 9 Millionen Personen in der Schweiz. Jede vierte Person hat einen ausländischen Pass. Fast jede zweite Ehe, die heute in der Schweiz geschlossen wird, ist binational.

Direkte Demokratie & Föderalismus
Die Schweiz hat 26 Kantone. Die Hauptstadt ist Bern. Die Schweiz ist eine direkte Demokratie. Die politische Macht ist auf drei Ebenen verteilt: Bund, Kantone und Gemeinden. Die Schweizer*-innen können in Abstimmungen und Wahlen mitentscheiden und wählen.

Bundesverfassung
Die Bundesverfassung ist das wichtigste Gesetz der Schweiz. Sie gilt für das ganze Land. In der Bundesverfassung stehen die Grundrechte der Menschen. Dazu gehören zum Beispiel: Menschenwürde, Rechtsgleichheit, Kindesschutz, Nothilfe, Religionsfreiheit, Meinungs- und Medienfreiheit.
www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Sprache und Integration → Integration → Wichtigste Grundsätze

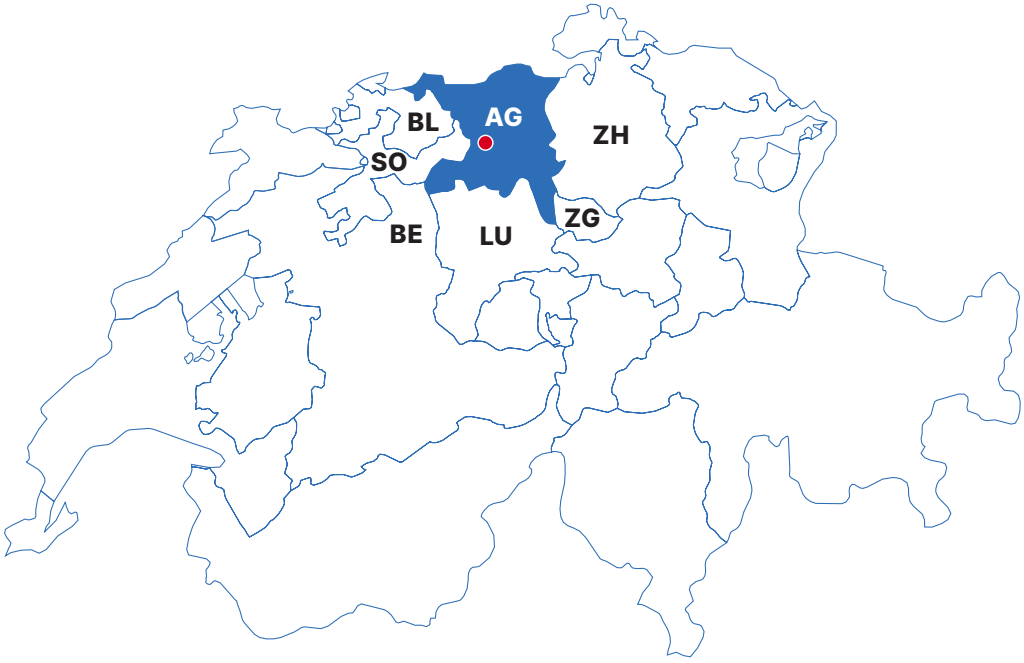
Informelle Regeln
Jedes Land hat seine kulturellen Eigenheiten. Es gibt auch in der Schweiz einige informelle Regeln, wie beispielsweise bei der Begrüssung und zur Pünktlichkeit.
www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Gut zu wissen → So tickt die Schweiz

Mehrsprachige Informationen zum Leben in der Schweiz
www.integration-info.ch

Antworten zum Leben in der Schweiz
www.ch.ch

Willkommen in der Schweiz
www.sem.admin.ch → Publikationen & Service → Willkommen in der Schweiz

Der Kanton Aargau



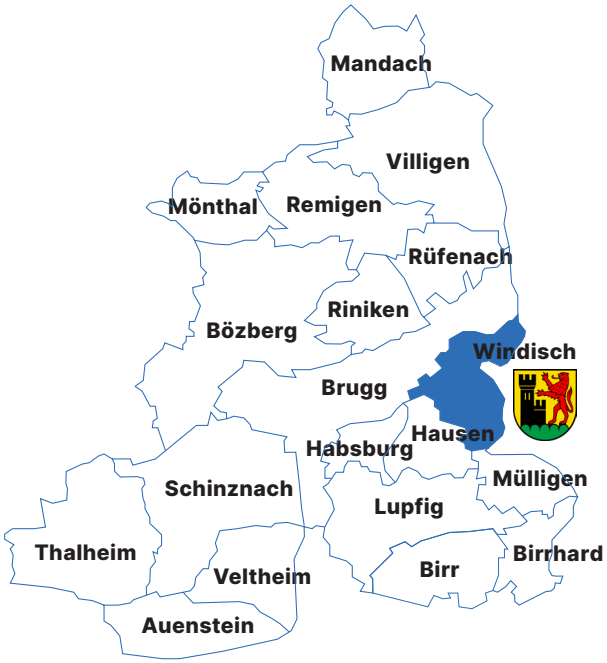
Der Kanton Aargau hat über 700'000 Einwohner*-innen, davon sind knapp ein Viertel ausländische Staatsangehörige. Der Kanton ist 1404 km² gross und hat 11 Bezirke und knapp 200 Gemeinden. Die Hauptstadt ist Aarau ( ). Sie wohnen im Bezirk Brugg.

Der Kanton Aargau liegt im Norden der Schweiz und grenzt an die Kantone Zürich(ZH), Zug (ZG), Luzern(LU), Bern(BE), Solothurn(SO) sowie an Basel-Landschaft(BL).

hallo – aargau.ch

hallo-aargau.ch
gibt Informationen zu vielen Themen in 16 Sprachen. In diesem Leitfaden wird in den QR-Boxen mit dem Titel «**Informationen hallo-aargau.ch**» auf die Webseite verwiesen. Besuchen Sie die Seite und wählen Sie oben in der Übersicht Ihre Sprache.
www.hallo-aargau.ch

Die Gemeinde Windisch



Herzlich willkommen in Windisch! Windisch ist eine attraktive und aufstrebende Gemeinde, eingebettet im Wasserschloss der Schweiz, im Mündungsgebiet von Aare und Reuss. Windisch ist eine Stadt mit vielen Qualitäten: Sie zeichnet sich etwa durch ihre zentrale Lage, hervorragende Bildungsangebote oder durch vielseitige Naherholungsgebiete aus. Die wichtigsten Informationen finden Sie auf der Webseite und in dieser Broschüre. Falls Sie Anliegen haben, dürfen Sie gerne die Einwohnerdienste oder die Fachstelle Integration der Abteilung Gesellschaft kontaktieren. Nehmen Sie ausserdem teil am Anlass für Neuzuziehende, zu dem Sie eingeladen werden.

Fakten
8'144 Einwohner*innen (per Ende 2024)
357 m.ü.M.
491 ha Fläche
115% Steuerfuss

Mobilität

Brugg	1.2 km / SBB 15 min / Auto 3 min
Aarau	21 km / SBB 22 min / Auto 23 min
Baden	10 km / SBB 15 min / Auto 16 min

Informationen für Neuzuziehende
www.windisch.ch → Verwaltung → Dienstleistungen → Anmeldung in Windisch

Regionale Nachrichten
www.ihre-region-online.ch/general-anzeiger/

Politik & Verwaltung

Politik
Die Gemeinde Windisch verfügt über einen Gemeinderat (Exekutive), den Einwohnerrat (Legislative), sowie über diverse thematische Kommissionen. Aktuelle Gemeindepräsidentin ist Luzia Capanni.
www.windisch.ch → Politik & Verwaltung → Politik → Gemeinderat

Einwohnerdienste
Die Einwohnerdienste sind der erste Kontakt zwischen der Bevölkerung und Verwaltung. Sie sind zuständig für die Anmeldung von Neuzuzügen, Wegzügen, Adress- oder andere Personalienänderungen.

Einwohnerdienste
Dohlenzelgstrasse 6, 5210 Windisch
+41 56 460 09 00
einwohnerkontrolle@windisch.ch
www.windisch.ch → Politik & Verwaltung → Verwaltung → Abteilungen → Einwohnerdienste

Abteilung Gesellschaft
Die Abteilung Gesellschaft berät und unterstützt die Einwohner*innen bei persönlichen und finanziellen Problemen.

Abteilung Gesellschaft
Dohlenzelgstrasse 6, 5210 Windisch
+41 56 460 09 70
sozialedienste@windisch.ch
www.windisch.ch → Politik & Verwaltung → Verwaltung → Abteilungen → Gesellschaft

Integration Windisch, Abteilung Gesellschaft
Die Stelle Integration Windisch fördert das Zusammenleben der einheimischen und ausländischen Bevölkerung durch lokale Angebote und Vernetzung.

Ansprechperson Ulrike Kirschbaum
Dohlenzelgstrasse 6, 5210 Windisch
+41 78 404 46 41
ulrike.kirschbaum@windisch.ch
www.windisch.ch → Gesellschaft und Bildung → Gesellschaft → Integration und Frühe Kindheit

Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Kanton Aargau → Politisches System

Broschüre «Der Bund kurz erklärt»
www.bundespublikationen.admin.ch → Publikationen → Schweizerische Bundeskanzlei → Der Bund kurz erklärt

Integration

rif Integration Region Brugg

Regionale Integrationsfachstelle (RIF) Brugg
Die RIF Brugg ist die Integrationsfachstelle der Gemeinden Birr, Brugg, Veltheim und Windisch.

Regionale Integrationsfachstelle Brugg
Laurstrasse 11, 5201 Brugg AG
+41 79 749 73 30
integration@brugg.ch
www.rifbrugg.ch

CARITAS Aargau

Kirchlicher Regionaler Sozialdienst Region (KRSD) Brugg-Windisch
Der KRSD berät und unterstützt mehrsprachig bei Problemen rund um Familie, Gesundheit, Arbeit oder Geld.

Kirchlicher Regionaler Sozialdienst Region Brugg-Windisch
Stapferstrasse 15, 5200 Brugg
+41 56 450 94 09
krsd.brugg@caritas-aargau.ch
- www.krsd-aargau.ch → KRSD Brugg
- online-hilfe.caritas-aargau.ch

INTEGRATION AARGAU

Anlaufstelle Integration Aargau (AIA)
Die AIA ist die kantonale Beratungsstelle für rassistischen Diskriminierungsschutz. Sie berät Menschen, die aufgrund ihrer Hautfarbe, Sprache, Religionszugehörigkeit, Herkunft oder Staatsbürgerschaft benachteiligt werden.

Anlaufstelle Integration Aargau
Rain 24, 5000 Aarau
+41 62 823 41 13
mail@integrationaargau.ch
www.integrationaargau.ch → Beratung → Rassistische Diskriminierung

Deutsch lernen

Es gibt vier Landessprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch (und Schweizerdeutsch = Mundart). Die Sprache ist wichtig, um am gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Leben teilzunehmen. Im Aargau wird Deutsch gesprochen, wie im grössten Teil der Schweiz. Im Alltag wird eine Vielzahl von Dialekten gesprochen.

Kursangebot
Sprache ist wichtig für eine erfolgreiche Integration. Viele Organisationen bieten Sprachkurse zu diversen Niveaus an. Viele sind vom Kanton subventioniert und werden vergünstigt oder sogar kostenlos angeboten.

Bildungsgutscheine
Der Kanton Aargau finanziert diverse Kurse zu Grundkompetenzen: Deutschkurse, Deutsch im Berufsalltag, Computer- und Mathematikkurse.
www.einfach-besser.ch

Sprachanforderungen im Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG)
Für den Familiennachzug, die Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung sowie die ordentliche und erleichterte Einbürgerung muss ein Nachweis der Sprachkompetenz erbracht werden.
www.sem.admin.ch → Integration & Einbürgerung → Mein Beitrag zur Integration → als Zugewanderte → Sprachanforderungen

Alle Deutschkurse Aargau
www.integrationaargau.ch/angebote

Subventionierte Deutschkurse
www.ag.ch/integrationsangebote
→ Für Migrantinnen und Migranten
→ Liste der subventionierten Deutschkurse

Kostenlose Bildungsangebote
www.rifbrugg.ch → Aktuelles
→ Monatsprogramm

Anlauf- & Beratungsstellen

Lesen und Schreiben für Erwachsene Aargau
In der SchreibBAR helfen Freiwillige beim Verstehen und Schreiben von Briefen, Anträgen, Internet-Recherche und weiteres auf Deutsch.

SchreibBAR Stadtbibliothek Brugg
Laurstrasse 11, 5201 Brugg
info@lesenschreibenaargau.ch
www.lesenschreibenaargau.ch/schreibbar

Lerntreff in Brugg
Dieses Angebot vom Lernwerk bietet Unterstützung von Fachpersonen zu den Themen Lernen, digitale Anwendung, Verstehen und Schreiben von Briefen und Hilfe bei weiteren Alltagsthemen. Zudem bietet der Treffpunkt die Möglichkeit zur Vernetzung.

Lerntreff bei der Bewerbungsdossier-Werkstatt (BDW)
Industriestrasse 19, 5200 Brugg
+41 56 201 77 77
info@lernwerk.ch
www.lernwerk.ch/lerntreff

Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)
Der Schreibdienst unterstützt Menschen beim Verfassen, Lesen und Verstehen ihrer Korrespondenz in deutscher Schriftsprache. Er findet in Aarau, Baden und Ennetbaden statt.

Schweizerisches Rotes Kreuz Aargau
- Aarau: Buchserstrasse 24, 5000 Aarau
- Baden: Stadtbibliothek Baden, Mellingerstrasse 19
- Ennetbaden: Rotkreuz-Regionalstelle Baden, Sonnenbergstrasse 53, Ennetbaden

+41 62 835 70 48
jugendrotkreuz@srk-aargau.ch
www.srk-aargau.ch → Für Sie da
→ Gesundheit / Gesellschaftliche Integration → Schreibdienst

Caritas
In der Administrativen Unterstützung helfen Freiwillige Ratsuchenden beim Ausfüllen von Formularen, bei Telefonaten oder beim Verfassen von Briefen.

Caritas Aargau
Laurenzenvorstadt 90, 5000 Aarau
+41 62 837 06 12
aps@caritas-aargau.ch
www.caritas-regio.ch → Angebote → Soziale & Rechtliche Unterstützung → Administrative Unterstützung

Arbeitssuche

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)
Wenn Sie auf Arbeitssuche sind oder Ihre Arbeitsstelle verlieren, melden Sie sich beim RAV.

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum Brugg
Bahnhofstrasse 19, Postfach 608, 5201 Brugg
+41 56 460 90 40
rav.brugg@ag.ch
www.ag.ch/rav

Bewerbungsdossier
Sie brauchen einen Lebenslauf und ein Motivationsschreiben für die Arbeitssuche. Arbeitszeugnisse und Diplome sind wichtig und helfen auch. Die Bewerbungsdossier-Werkstatt Lernwerk hilft Ihnen gratis beim Erstellen der Unterlagen.
www.lernwerk.ch/bdw

Ausländische Diplome
Für viele Berufe ist eine Anerkennung oder Niveaubestätigung des ausländischen Diplomes durch eine Behörde erforderlich und/oder hilfreich.
www.recognition.swiss

Freiwilligenarbeit
Freiwilligenarbeit ist wichtig für unsere Gesellschaft und kann beim Einstieg in den Arbeitsmarkt helfen. Auch mit wenig Deutschkenntnissen können Sie sich freiwillig engagieren. Benevol ist die Fachstelle für freiwilliges Engagement. Die RIF Brugg unterstützt bei der Suche nach einem passenden Freiwilligeneinsatz.
www.benevol-jobs.ch → Suchen: #engagiertintegriert

Informationen zur Arbeitslosigkeit
www.arbeit.swiss

Online-Tool für Bewerbung und Lebenslauf
www.bewerbungsmanagement.ch

Obligatorische Schulzeit

Die obligatorische Schulpflicht dauert elf Jahre. Sie beginnt, wenn ein Kind vier Jahre alt ist: zwei Jahre Kindergarten, sechs Jahre Primarschule und drei Jahre Oberstufe. Neuzugezogene Jugendliche bis sechzehn haben das Recht, in die obligatorische Schule einzutreten. Die Eltern müssen das Kind bei der Schule anmelden.

Elternmitwirkung
Eine gute Zusammenarbeit zwischen Schule und Eltern ist wichtig, damit das Kind in der Schule erfolgreich ist. Nehmen Sie deshalb an Elterngesprächen und Anlässen der Schule teil.

Übertrittsverfahren
eim Wechsel zwischen den Schulstufen (Kindergarten-Primarschule–Oberstufe) können viele Fragen entstehen. Sprechen Sie mit den Lehrpersonen und lesen Sie die Merkblätter in vielen Sprachen, die der Kanton online zur Verfügung stellt..
www.ag.ch → Themen → Bildung & Forschung → Volksschule → Regelschule → Beurteilung & Übertritte → Übertrittsverfahren

Schulen der Gemeinde Windisch
Über 1'100 Schüler*innen besuchen die Schule Windisch. Die Oberstufe besuchen auch Kinder aus Birr, Lupfig, Scherz (nur Bezirksschule) sowie Habsburg, Hausen, Mülligen (Bezirks-, Sekundar- und Realschule). Die Schule Windisch bietet mit der Heilpädagogischen Schule (HPS) auch ein ergänzendes, regionales Angebot für Kinder und Jugendliche mit geistiger Behinderung und stark verzögerter Entwicklung an. An der Musikschule, welche auch von auswärtigen Schüler*innen besucht wird, können kostenpflichtig verschiedene Instrumente erlernt werden.

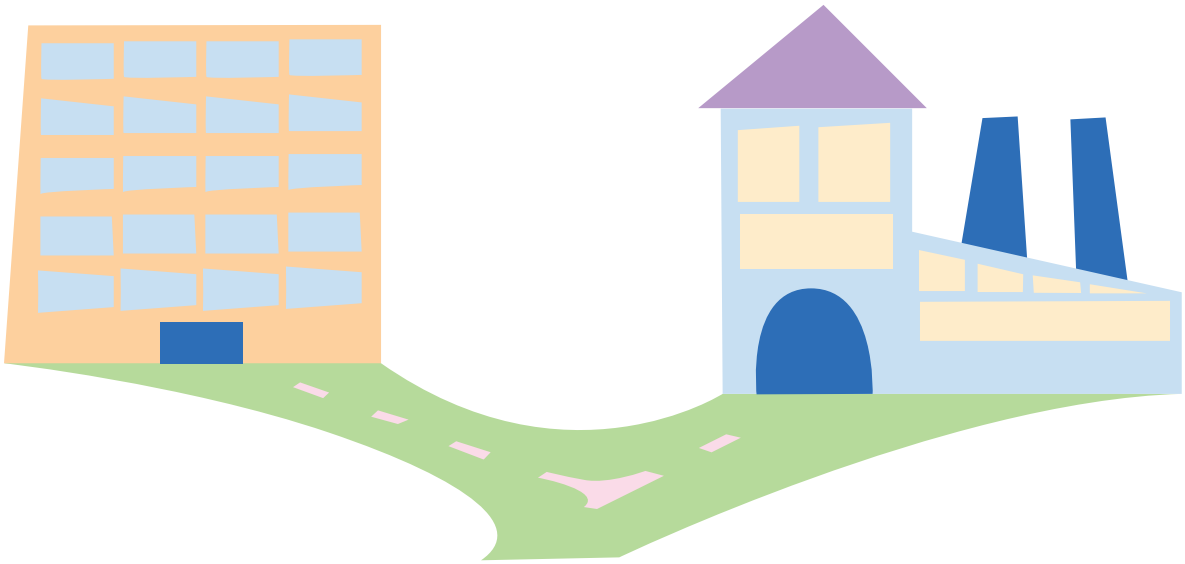
Schule Windisch
Dohlenzelgstrasse 24, 5210 Windisch
+41 56 448 97 83
schulverwaltung@schule-windisch.ch
www.schule-windisch.ch

Kurs in heimatlicher Sprache & Kultur
www.ag.ch → Themen → Bildung & Forschung → Volksschule → Regelschule → Unterricht & Schulbetrieb

Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Schule und Bildung → Bildungssystem

Übersicht Bildungsangebot Windisch
www.windisch.ch → Gesellschaft & Bildung → Bildung

Nach der obligatorischen Schulzeit



Duales Bildungssystem
Nach der Oberstufe haben Jugendliche zwei Möglichkeiten, um in den Arbeitsmarkt einzusteigen: die Mittelschule oder die Berufslehre.

Brückenangebote
Brückenangebote sind für Jugendliche, die keine Anschlusslösung finden oder die nach der obligatorischen Schulzeit in den Kanton Aargau einreisen.
www.brückenangebot.ch

Erwachsenenbildung
Erwachsene können einen Berufsabschluss nachholen: Man kann das Qualifikationsverfahren nachholen oder erbrachte Bildungsleistungen anerkennen lassen.
www.ag.ch → Themen → Bildung & Forschung → Berufsbildung → Bildung für Erwachsene → Berufsabschluss für Erwachsene

Kantonale Unterstützung für Berufsausbildung
Für spät zugezogene Jugendliche und junge Erwachsene aus EU/EFTA- und Drittstaaten gibt es ein kantonales Beratungsangebot. Wenn jemand eine berufliche Grundbildung beginnen möchte, kann der Kanton vorbereitende Massnahmen wie Sprachkurse finanzieren. Eine Anmeldung läuft über die RIF Brugg.
www.ag.ch → Themen → Bildung & Forschung → Berufsbildung → Berufsvorbereitung & Zwischenlösung → Angebote für Spätimmigrierte

Stipendien
Für Menschen, die ihre Aus- oder Weiterbildung nicht selber finanzieren können, gibt es Stipendien.
www.ag.ch → Themen → Bildung & Forschung → Hochschulen → Stipendien

Beratungsstellen
- Die ask! – Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf bieten Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung an.
  www.beratungsdienste.ch
- Die Fachstelle HEKS MosaiQ Aargau bietet Beratung und Begleitung für gut ausgebildete Migrant*innen an.
  www.heks.ch/was-wir-tun/heks-mosaiq-aargau

Berufe und Ausbildungswege
www.berufsberatung.ch → Berufe

Kultur & Treffpunkte

Veranstaltungen
Integration gelingt am besten in lockerer Atmosphäre: Nehmen Sie an öffentlichen Anlässen teil und besuchen Sie lokale Treffpunkte und Begegnungsorte.
www.bruggregio.ch → Events

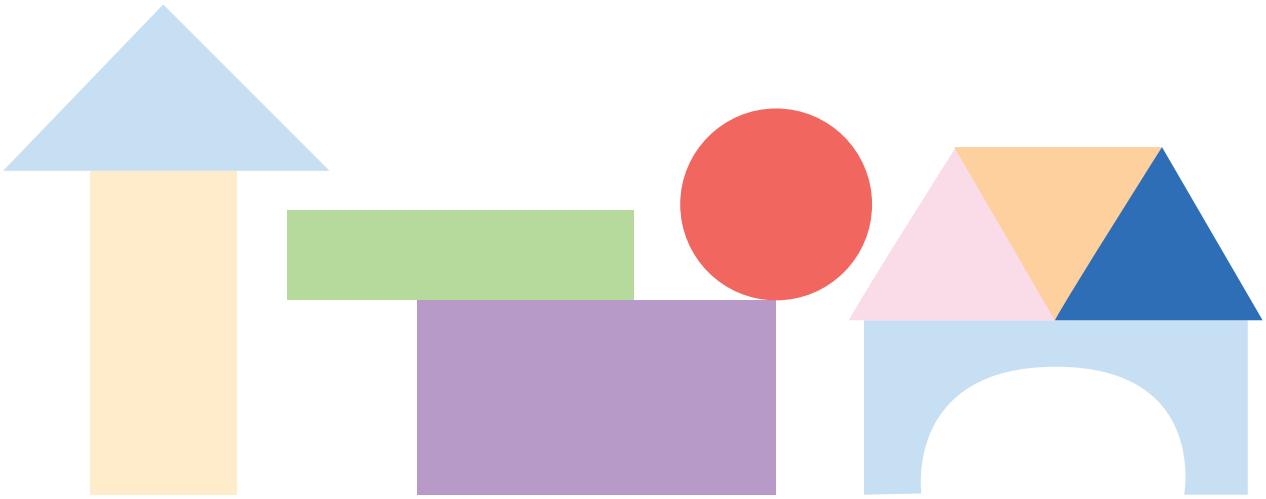
Vereine
In der Schweiz gibt es 80'000-100'000 Vereine, davon gehört fast die Hälfte dem Sportbereich an. Die Beteiligung am Vereinsleben ist eine wichtige Form der Teilnahme am gesellschaftlichen Leben.
www.windisch.ch → Freizeit & Mobilität → Vereine

Kulturlegi
Dank der Kulturlegi können auch Menschen mit geringem Einkommen Angebote in den Bereichen Freizeit, Kultur, Sport und Bildung nutzen.
www.kulturlegi.ch/aargau

Angebote soziale Integration
www.integrationaargau.ch/angebote

Kostenlose Freizeitangebote
www.rifbrugg.ch → Aktuelles
→ Monatsprogramm

Informationen für Eltern



Jugend- und Familienberatung
Familien sind wichtig für die Gesellschaft. Die Gemeinde Windisch setzt sich für Familien ein. Die Jugend- und Familienberatung (JFB) berät Kinder und Jugendliche, die in Windisch wohnen, sowie Erziehungsberechtigte, die Unterstützung bei Fragen zur Erziehung ihrer Kinder und zum Familienalltag suchen.

Jugend- und Familienberatung
Dohlenzelgstrasse 6, 5210 Windisch
+41 56 460 09 70
jfb@windisch.ch
www.windisch.ch → Gesellschaft & Bildung → Familie → Jugend- und Familienberatung

Familienzulagen
Die Familienzulagen sollen die Kosten, die den Eltern durch Unterhalt ihrer Kinder entstehen, teilweise ausgleichen.
www.bsv.admin.ch → Leichte Sprache → Die Familienzulagen

Sprachstandserhebung
Die Gemeinde Windisch und der Kanton Aargau fördern die frühe Sprachentwicklung von Kindern vor dem Kindergarten. Zwei Jahre vor dem Eintritt in den Kindergarten erhalten Eltern eine Umfrage zu den Deutschkenntnissen ihres Kindes. Die Ergebnisse helfen, passende Förderangebote anzubieten und zu planen.
www.windisch.ch → Gesellschaft & Bildung → Integration

Frühförderung Deutsch vor dem Kindergarten
Spielerische Einführung in die deutsche Sprache für Kinder vor dem Kindergarten – mit dem Unterricht soll die Integration von Kindern mit nicht deutschsprachigem Hintergrund gefördert werden. Das Erlernen der deutschen Sprache erleichtert Kindern den Start in den Kindergarten und somit in das Schweizerische Schulsystem.
www.windisch.ch → Gesellschaft & Bildung → Integration

Mehrsprachige App für Eltern
www.parentu.ch

Angebote Familie und Kinder
www.integrationaargau.ch/angebote
→ Soziale Integration → Familie & Kinder

Angebot Frühe Kindheit Aargau
www.ag.ch → Themen → Soziales & Gesellschaft → Familie → Privatpersonen
→ Angebotsübersicht Frühe Kindheit

Kinderbetreuung

Wenn Sie auf Unterstützung bei der Kinderbetreuung angewiesen sind, gibt es verschiedene Möglichkeiten.

Kindertagesstätte (Kita)
In der Gemeinde gibt es mehrere Kitas, die Kinder ab drei Monaten bis zum Kindergarteneintritt betreuen.
www.windisch.ch → Gesellschaft & Bildung → Familie → Kinderbetreuung

Spielgruppe
In der Spielgruppe finden Kinder im Alter von zweieinhalb bis fünf Jahren eine eigene kleine Welt, in der sie neue Erfahrungen sammeln können.
www.windisch.ch → Gesellschaft & Bildung → Familie → Kinderbetreuung

Tagesfamilie
Der Verein «Die Tagesfamilie» setzt sich für eine professionelle, individuelle, familienergänzende Kinderbetreuung in Tagesfamilien u.a. im Bezirk Brugg ein.
www.dietagesfamilie.ch

Tagesstrukturen
In den schulergänzenden Tagesstrukturen werden Kinder am Morgen vor Kindergarten-/Schulbeginn, über Mittag sowie am Nachmittag nach Kindergarten-/Schulschluss betreut.
www.windisch.ch → Gesellschaft & Bildung → Familie → Tagesstrukturen

Subventionen
Die Gemeinden unterstützen in der Regel die Kinderbetreuung finanziell, um Familie und Beruf zu vereinbaren.
www.windisch.ch → Gesellschaft & Bildung → Familie → Vergünstigungen Kinderbetreuung

Beratungsstellen

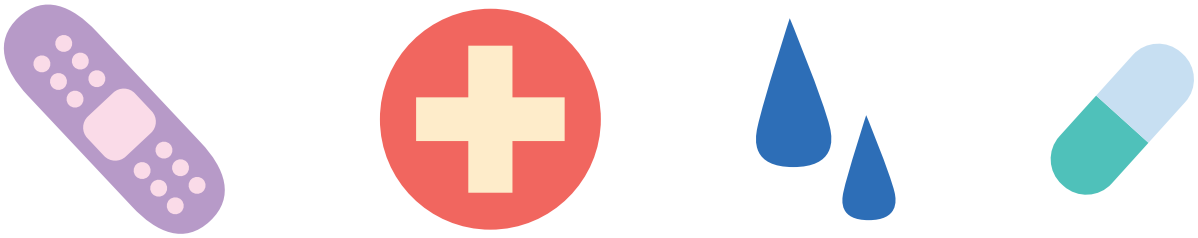
Eltern
Die Mütter- und Väterberatung (MVB) bietet gratis Beratung für Eltern und Bezugspersonen von Kindern ab Geburt bis 5 Jahre. Sie können die Beratung in einer Beratungsstelle, nach Vereinbarung bei Ihnen zu Hause, per Telefon oder per Chat in Anspruch nehmen.
www.sdlrb.ch/mvb → Übersicht Beratungen in den Gemeinden

Jugendliche
Pro Juventute unterstützt Kinder und Jugendliche mit Angeboten, Projekten und Beratung. Die Pro Juventute Elternbriefe begleiten Eltern während der ersten sechs Lebensjahre ihres Kindes. In vielen Gemeinden sind sie gratis.
www.projuventute.ch → Über Pro Juventute → Regionen → Regionalstelle Mittelland

Alter
- Die Koordinationsstelle Alter Region Brugg ist die zentrale Stelle für Fragen in der Region Brugg und im Eigenamt. Ältere Menschen und ihren Angehörigen bekommen dort viele Informationen und Beratung.
  www.alter-region-brugg.ch
- Die Fachstelle HEKS AltuM bietet Menschen mit Migrationshintergrund ab 55 Jahren Unterstützung bei alltags- und altersrelevanten Anliegen
  www.heks.ch → Angebot → Alter und Migration → Aargau HEKS AltuM

Weitere Anlauf- und Beratungsstellen
www.ag.ch → Themen → Soziales & Gesellschaft → Familie → Privatpersonen → Anlauf- und Beratungsstellen

Medizinische Versorgung & Krankenkasse



Medizinische Versorgung
Die Apotheke ist eine wichtige erste Anlaufstelle bei gesundheitlichen Beschwerden.
Hausärzt*innen sind für die medizinische Grundversorgung zuständig und üblicherweise die erste Anlaufstelle bei Krankheit und Unfall.
Notfälle sind ernste oder lebensbedrohliche Situationen und werden im Notfalldienst eines Spitals während 24 Stunden behandelt.

Ärzteverzeichnis:
www.doctorfmh.ch

Krankenkasse
Die Grundversicherung der Krankenkasse ist obligatorisch und muss in den ersten drei Monaten nach der Einreise abgeschlossen werden. Zusatzversicherungen sind freiwillig. Die monatliche Prämie ist vom Wohnort abhängig.

Prämienverbilligung
Der Kanton Aargau unterstützt Personen mit wenig Einkommen. Sie können finanzielle Hilfe für die obligatorische Krankenpflegeversicherung bekommen. Die Anmeldung für die Prämienverbilligung muss jedes Jahr neu gemacht werden.
www.sva-aargau.ch/pv

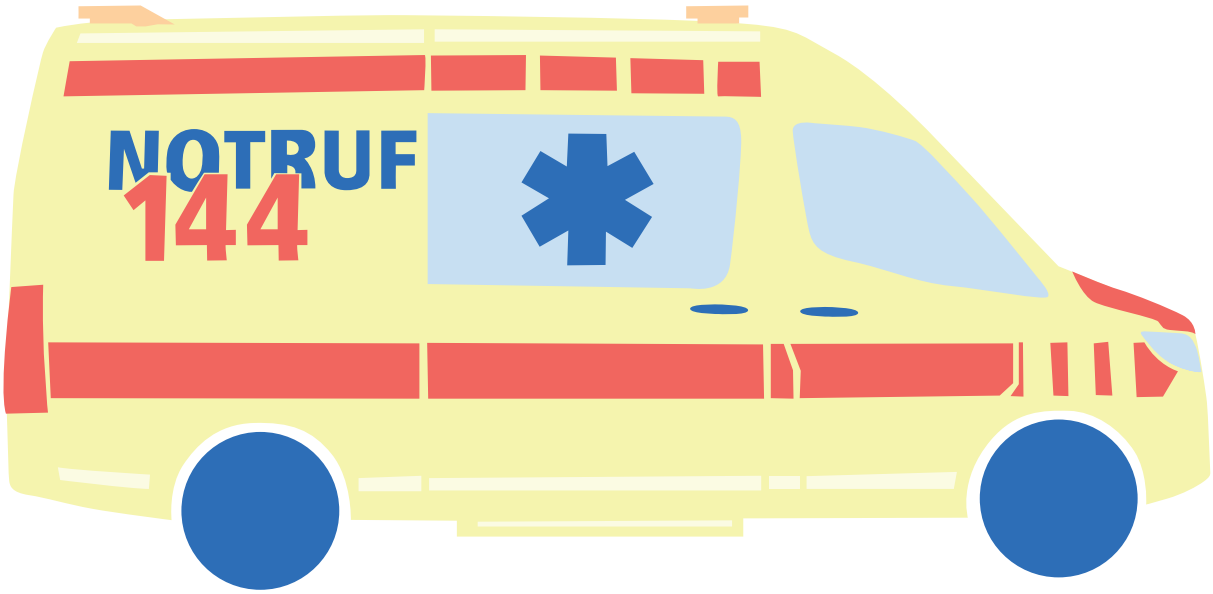
Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch
→ Gesundheit → Gesundheitssystem

Informationen in Leichter Sprache
www.priminfo.admin.ch

Gesundheitsinformationen vom Schweizerischen Roten Kreuz (SRK)
www.migesplus.ch

Bildbasierte Kommunikation
www.talkingpictures.ch

Notfall-Kontakte



Notfallnummern sind jeden Tag während 24 Stunden erreichbar. Die Kurznummern (3 Stellen) sind immer kostenlos.

112 **Allgemeine Notrufnummer**
117 **Polizei**
118 **Feuerwehr**
144 **Erste Hilfe / Rettungsdienst** (Ambulanz)
145 **Gift-Notruf**

143 **Dargebotene Hand**
Beratung für Erwachsene
147 **Pro Juventute**
Beratung für Kinder und Jugendliche

0800 300 001 **Notfall-Apotheke**
0848 261 261 **Notfall-Zahnarzt**

0848 35 45 55 **Elternnotruf**

+41 62 823 86 00 **Frauenhaus Aargau-Solothurn**

+41 56 462 20 10 **Psychiatrischer Notfall Kinder und Jugendliche**
+41 56 481 60 06 **Psychiatrischer Notfall Erwachsene**

Alarm-App bei Katastrophen und Notlagen
www.alert.swiss

Notfalltreffpunkte Aargau
www.notfalltreffpunkt.ch

Beratungsstellen

Für Jugendliche

- Der Jugendpsychologische Dienst ask! berät und begleitet Jugendliche, junge Erwachsene und ihre Bezugspersonen bei schulischen, beruflichen oder persönlichen Herausforderungen.
  www.beratungsdienste.ch/jpd
- Caritas bietet Jugendberatung für Jugendliche von 14 bis 25 Jahren an sowie Gesprächsgruppen für Kinder von getrennt lebenden Eltern.
  www.caritas-regio.ch → Angebote → Familie → Jugendberatung

Häusliche Gewalt

- Die Anlaufstelle gegen häusliche Gewalt (AHG) begleitet und berät sowohl gewaltbetroffene als auch gewaltausübende Personen.
  www.ahg-aargau.ch
- Die Opferberatung berät und begleitet Personen, die Opfer einer Straftat wurden, körperliche oder sexuelle Gewalt erfuhren, bedroht werden oder Opfer eines Verkehrsunfalls wurden.
  www.opferberatung-ag.ch
- Im Frauenhaus finden Frauen mit oder ohne Kinder Schutz und Unterkunft, wenn sie häusliche Gewalt erleben.
  www.frauenhaus-ag-so.ch
- Im Verein ZwüscheHalt finden Männer mit oder ohne Kinder Schutz und Unterkunft, wenn sie häusliche Gewalt erleben.
  www.zwueschehalt.ch

Behinderung

Pro Infirmis ist eine regional tätige Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen und ihre Angehörigen.
www.proinfirmis.ch

Sucht

Die Suchtberatung ags berät zu Themen wie Alkohol, Medikamentensucht, Drogen oder bei Verhaltensabhängigkeiten wie Online-, Kauf- oder Sexsucht.
www.suchtberatung-ags.ch

Sexualität

Die Beratungsstelle seges berät bei Fragen rund um Sexualität, Schwangerschaft, sexuell übertragbare Krankheiten und sexuelle Bildung.
www.seges.ch

Tipps, Ideen und Angebote für Fremdsprachige
www.ag.ch/psychischegesundheit → Themen → Gesundheit → Gesundheitsförderung & Prävention → Gesundheitsförderung in der Jugend → Angebote

Wohnungssuche & Hausordnung

Wohnung suchen
So können Sie eine Wohnung finden: auf Online-Wohnungsmärkten, in Lokalzeitungen, an Anschlagbrettern oder durch Bekannte. Nach der Besichtigung bewerben Sie sich mit einem Formular und ihrem Betreibungsregisterauszug

Versicherungen
Die Hausratversicherung deckt Schäden und Verlust von privaten Sachen. Die Privathaftpflichtversicherung zahlt, wenn Sie Personen oder deren Eigentum Schaden zufügen.

Hausordnung & Nachbarschaft
Die Hausordnung enthält Regeln wie Nachtruhe, Mittagsruhe, Nutzung gemeinsamer Plätze (Eingang, Treppenhaus, Waschküche, Abstellplätze). Eine gute Nachbarschaft ist wichtig. Sie kann das Leben angenehmer machen und in schwierigen Situationen helfen.

Mieterinnen- und Mieterverband
Die Beratungsstelle unterstützt Sie bei allen Fragen rund um die Miete. Für Mitglieder sind die meisten Beratungsangebote kostenlos.

Mieterinnen- und Mieterverband Aargau
Bachstrasse 2, Postfach, 5600 Lenzburg 1
+41 62 888 10 38
info@mvag.ch
www.mieterverband.ch/mv-ag

Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Gut zu wissen → Private Haftpflichtversicherung

Mehrsprachige Broschüre «Wohnen in der Schweiz»
www.bwo.admin.ch → Wohnen heute → Broschüre «Wohnen in der Schweiz»

Recycling

Die Schweiz legt viel Wert auf Recycling. Abfallsäcke sind gebührenpflichtig und in jedem Lebensmittelgeschäft an der Kasse erhältlich. Viel Abfall kann gratis entsorgt werden.

Abholung zu Hause
Hausabfall, Altpapier und Karton und Grünabfuhr/Kompost werden zuhause gemäss Entsorgungskalender abgeholt.

Sammelstellen
Aluminium, Glas, Öl und Kleider können in Sammelstellen der Gemeinde/Region abgegeben werden.

Zurück in den Laden
PET und Milchflaschen aus Plastik, sowie Elektroschrott, Batterien und Medikamente müssen zurück in die Verkaufsstellen gebracht werden.

Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch
→ Wohnen → Abfallentsorgung

Abfallkalender Windisch
www.windisch.ch → Politik & Verwaltung
→ Online-Schalter → Abfallkalender

ÖV, Velo & Auto

Öffentlicher Verkehr (ÖV)
Im ÖV brauchen alle Personen ab sieben Jahren ein Ticket. Das Ticket muss vor der Fahrt gekauft werden (Automat, App, Schalter). Jugendliche bis 16 Jahre bezahlen den halben Preis. Für Erwachsene gibt es verschiedene Abonnemente, mit denen das Fahren günstiger wird (Halbtax, GA Night, Juniorkarte, Monatsabonnemente, GA).

Vergünstigte Tageskarten:
www.spartageskarte-gemeinde.ch

Velo
Velofahrkurse für Kinder und Erwachsene werden von Pro Velo Region Brugg-Windisch angeboten..
www.pro-velo-ag.ch/brugg-windisch/

Auto
Die Nutzung der Strassen ist gratis. Eine Ausnahme sind die Autobahnen. Dafür müssen Sie jedes Jahr eine Vignette kaufen. Die Verkehrsregeln sind in der Schweiz sehr wichtig. Um Auto oder Motorrad zu fahren, brauchen Sie einen gültigen Führerausweis. Ausländische Führerausweise müssen innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuzug umgetauscht werden. Auch das Fahrzeug muss innerhalb von zwölf Monaten in der Schweiz eingelöst werden

Strassenverkehrsamt Aargau
Postfach, 5001 Aarau
+41 62 886 23 23
www.ag.ch → Themen → Mobilität & Verkehr → Strassenverkehr

Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Mobilität

Schweizerische Bundesbahnen (SBB)
www.sbb.ch

Rechtliche Grundlagen

Staatssekretariat für Migration (SEM)
Das SEM regelt, unter welchen Bedingungen jemand in die Schweiz einreisen, hier leben und arbeiten darf, und es entscheidet, wer Schutz vor Verfolgung erhält.

Amt für Migration und Integration Kanton Aargau (MIKA)
Im Kanton Aargau ist das MIKA für die ausländer- und asylrechtlichen Belange zuständig:

Amt für Migration und Integration Kanton Aargau
Bahnhofstrasse 88, 5001 Aarau
+41 62 835 18 60
migrationsamt@ag.ch
www.ag.ch/de/verwaltung/dvi/migration-integration

Beratungsstellen

- Bei den unentgeltlichen Rechtsauskunftsstellen des Aargauischen Anwaltsverbands erhalten Sie eine erste Orientierungshilfe. Zweimal im Monat findet diese im Gemeindehaus in Windisch statt.
  www.anwaltsverband-ag.ch → Rechtsauskunft
- Die unentgeltliche Rechtsauskunftsstelle des Aargauischen Gewerkschaftsbundes bietet eine rechtliche Ersteinschätzung sowie Auskunft und Rat für das weitere Vorgehen.
  www.agb.ch/rechtsauskunft
- In der Frauenzentrale führen Rechtsanwältinnen, die Mitglieder der Frauenzentrale sind, unentgeltliche Rechtsberatungen durch. Die Anwältinnen geben jeder Person Auskunft.
  www.rechtsberatung-ag.ch

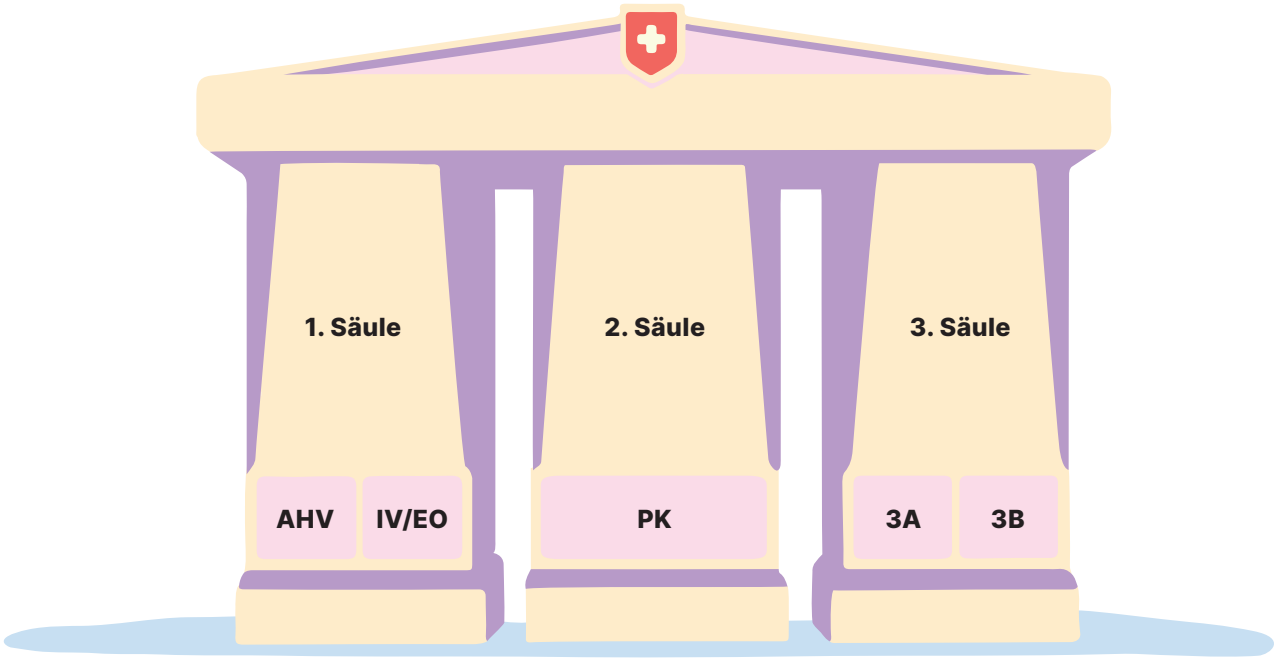
Bundesverfassung (BV)
www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/404/de

Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG)
www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2007/758/de

Bürgerrechtsgesetz (BüG)
www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2016/404/de

Asylgesetz (AsylG)
www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1999/358/de

Soziale Sicherheit



Sozialversicherungen
Die Schweiz hat ein gutes und sicheres Sozialsystem. Die Sozialversicherungen helfen Menschen in der Schweiz bei diesen Risiken: Alter, Todesfall, Invalidität, Krankheit, Unfall, Kinder, Mutterschaft, Arbeitslosigkeit.

Sozialversicherungsanstalt (SVA) Aargau
Die SVA Aargau umfasst die kantonale Ausgleichskasse, die Familienausgleichskasse des Kantons Aargau und die Invalidenversicherung. Auf der Webseite finden Sie Informationen in vielen Sprachen:

Sozialversicherungsanstalt Aargau
Bahnhofplatz 3C, 5001 Aarau
+41 62 836 81 81
info@sva-ag.ch
www.sva-aargau.ch

3-Säulen-Prinzip
• 1. Säule – Staatliche Vorsorge:
Menschen, die in der Schweiz arbeiten, zahlen automatisch Beiträge an: die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), die Invalidenversicherung (IV), die Erwerbsersatzordnung (EO). Diese Beiträge werden direkt vom Lohn abgezogen.
• 2. Säule – Berufliche Vorsorge:
Auch die Pensionskasse wird direkt vom Lohn abgezogen. Sie ergänzt die AHV und IV im Alter oder bei Invalidität.
• 3. Säule – Private Vorsorge:
Die 3. Säule ist freiwillig. Sie kann bei Versicherungen oder Banken abgeschlossen werden

Mehrsprachige Broschüre Sozialversicherungen
www.sem.admin.ch → Publikationen & Service → Publikationen «Broschüre Sozialversicherungen: Aufenthalt in der Schweiz und Ausreise»

Informationen in Leichter Sprache
www.bsv.admin.ch
→ Leichte Sprache

Finanzen

Steuern
Jede Person, die in der Schweiz wohnt, arbeitet oder einkauft, muss Steuern bezahlen. Die Steuerbelastung ist in der Schweiz vom Wohnort abhängig. Die wichtigsten Steuern für Privatpersonen sind die Einkommens-, Vermögens- und Mehrwertsteuer.

Abteilung Steuern
Dohlenzelgstrasse 6, 5210 Windisch
+41 56 460 09 30
steueramt@windisch.ch
www.windisch.ch → Politik & Verwaltung → Abteilungen → Steuern

Quellensteuer
Ausländer*innen bezahlen Quellensteuer, welche direkt vom Lohn abgezogen wird. Ab Niederlassungsbewilligung C muss eine reguläre Steuererklärung ausgefüllt werden.

Kantonales Steueramt, Sektion Quellensteuer
Tellistrasse 67, 5001 Aarau
+41 62 835 26 66
www.ag.ch → Themen → Steuern & Finanzen → Steuern → Quellensteuer abwickeln

Budget- und Schuldenberatung Aargau-Solothurn
Die Beratungsstelle unterstützt Sie bei Fragen rund um Ihre Finanzen. Sie erhalten viele nützliche Informationen rund um die Themen Budgetplanung, Betreibung, Pfändung und Schulden.

- Budgetberatung Aargau
  Vordere Vorstadt 16, 5000 Aarau
  +41 62 822 84 34
  info@budgetberatung-aargau.ch
  www.schulden-ag-so.ch → Budgetberatung → Anmeldung
- Schuldenberatung Aargau-Solothurn
  Effingerweg 12, 5001 Aarau
  +41 62 822 82 11
  info@schulden-ag-so.ch
  www.schulden-ag-so.ch → Schuldenberatung → Anmeldung

Informationen hallo-aargau.ch
www.hallo-aargau.ch → Deutsch → Geld und Steuern

Impressum

Konzept Leitfaden Erstinformation
Carol Karafiat und Nadine Ringele, RIF Brugg
Louise Leibundgut, RIF Aarau

Leitfaden Erstinformation Windisch
RIF Brugg, in Zusammenarbeit mit der Stelle Integration Gemeinde Windisch

Regionale Integrationsfachstelle Brugg
Laurstrasse 11, 5200 Brugg
+41 79 749 73 30
integration@brugg.ch
www.rifbrugg.ch

Copyright Hallo Aargau
Einige der publizierten Inhalte wurden direkt von www.hallo-aargau.ch übernommen (©Amt für Migration und Integration Kanton Aargau (MIKA), 2015). Wir bedanken uns bei unserem Partner für die kostenlose Verwendung.

Gestaltung, Illustration und konzeptionelle Beratung
Nadine Nützi, Bé Wegmann und Tobias Jäggli, zeitgeist.ch

zeitgeist
Stadthöfli 3, 5000 Aarau
www.zeitgeist.ch

Fotografie
©Gemeinde Windisch

Zuletzt aktualisiert
März 2026